

ζ. Τῆς δικαιοσύνης ἥλιε νοητῆ ἤ g. Limpide soleil de la justice (TIS DIKEOSSINIS ILIE NOITE)

1. Τῆς δικαιοσύνης ἥλιε νοητῆ καὶ μυραίνῃ σὺ δοξαστικῆ
μὴ παρακαλῶ σὰς μὴ λημονάτῃ τῆ χώρα μου!
2. Μετάμορφα ἔχει τὰ ψηλά θουὰ στὰ ἠθαίστια κλίματα
καὶ τὰ σκίτια πῶ λευκά σου γλαυκοῦ τό γειτόνεμα.
εἰσω ἀπ τὸν καιρὸ
3. Τὰ πικρά μου χέρια μὲ τὸν Κεραυνὸ τὰ γυρίζω
τοὺς καλοὺς φίλους καλῶ μὲ φοβέρες καὶ μ'άματα!
4. Τῆς δικαιοσύνης ἥλιε νοητῆ καὶ μυραίνῃ σὺ δοξαστικῆ
μὴ παρακαλῶ σὰς μὴ λημονάτῃ τῆ χώρα μου!

1. Limpide soleil de la justice, et toi myrte de gloire
n'oubliez pas je vous en prie, n'oubliez pas mon pays!
2. Silhouette d'aigles, il a de hauts amonlagnes,
des vignes en rangs sur les volcans,
et des maisons plus blanches encore sur le bleu de l'azur!
3. Mes mains amères, avec la foudre, je les amène hors
du temps
mes amis d'antan, je les invite avec du sang et des terreurs!
4. Limpide soleil de la justice et toi myrte de gloire
n'oubliez pas je vous en prie, n'oubliez pas mon pays!

Andante \downarrow - 69 (5)

Fl. H^b b. - Cl. in D^b - Sax. Bn.

Piano

Santouri

Guitare

Timbales

Solo
Λαϊκὸς τραγουδιστὴς
Chanteur populaire

Bouzouki
Mim SolM SolMDOM ReM SolM Mim Mim SiM Mim La m Sim

Chœur

Violons 1
Violons 2

Altos

Violoncelle
Contrebasse

Andante \downarrow - 69

10

Fl.
 Hrb.
 Cl.
 Bsn.

PIANO

SON.

GUIT.
 TIMB.

Solo

Τῆς ἐκχέου - σὺ - νης ἡλίου - ἡ - τῆ
 Tis di - ke - o - si - nis i - lle no - i - te

BOUZE
 Mim Mim ReM SOIM

CHARIT.

VI. 1

VI. 2

AL.

Vc.

C. B.

15

Fl.

Hr. b.

Cl.

Bsn.

pno

Sant.

Guir.

Timb.

Solo

Bouz.

Charut.

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

καὶ ἤρ. σὶ νῆε σου ὁ - ἕα - - στί - χη
 ké mir - si - nje - si do - xa - - sti - ki

Sol M Mim La m Re M Sol M Re M Mim

20 25

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

PIIS

Sopr.

Guit.

Timb.

Solo

μη πα-ρα-χα-λω - σας μη μη πα-ρα-χα-λω - σας
 mi pa-ra-ka-lo - sas mi mi pa-ra-ka-lo - sas

Boaz

La m Mim Re M Sol M La m Mi m Re M

Chor.

μη πα-ρα-χα-λω - σας μη μη πα-ρα-χα-λω - σας
 mi pa-ra-ka-lo - sas mi mi pa-ra-ka-lo - sas

20

Vi. 1

Vi. 2

Al.

Vc.

C. B.

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

P.D.O.

Sant.

Guit.

Timb.

Solo

Bouz.

Chau.

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

μή
mi

μή πα.ρα.χα - λῶ - σας
mi pa.ra.kha - ló - sas

μή - λη.σμο - νᾶ - τε τῆ
mi - li.s.mo - ná - te ti

Mim Re M Sol M La m Do M

μή
mi

μή πα.ρα.χα - λῶ - σας
mi pa.ra.kha - ló - sas

μή - λη.σμο - νᾶ - τε τῆ
mi - li.s.mo - ná - te ti

35

FL.

Hrb.

Cl.

Bsn.

pno.

Sant.

Guit.

Timb.

Solo

Bouz.
 Xú - - pa HOU
 ha - - ra mou

Mim ReM Mim Sol M DoM ReM Sol M

Chaur
 Xú - - pa HOU
 ha - - ra mou

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

40

45

Fl.

Hr. b.

Cl.

Bsn.

Pno.

Sant.

Guit.

Timb.

Solo

Bouz.

Chaur.

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

Α. ε. το. μορ - φα — τό ε. χει
 A. e. to. mor - fo — to e. hi

50

Fl.

Hrb.

Cl.

Ban.

PNO

Sant.

Guit.

Timb.

Solo

τά ψη λά δου νά στά ή φα(στει)α κλι μα τα σε
 ta psi la vou na sta i fe stia kli ma ta se

Bouz.

Mim ReM Sol M Mim La m ReM Sol M Re M

Charu

VI 1

VI 2

Al.

Vc.

C.B.

55

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

PNO

Sopr.

Guit.

Timb.

Solo

πα
ra

καὶ τὰ σπύρια
ke ta spi-ria

κίον
pion

λευ-κά
lef-ka

Bouz

Mim

Lam

Mim

ReM

SolM

Choru

Καὶ τὰ σπύρια
Ke ta spi-ria

κίον
pion

λευ-κά
lef-ka

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

60

FL.

Hb.

Cl.

pBz

Sent.

Guit.

Timb.

Solo

καί τὰ σπί-τια πιό — λευ. κά — και τὰ σπί-τια πιό — λευ.
 ke tá spi - tía pió — lef. ka — ke tá spi - tía pió — kef -

Bouz.

La m Mím ReM Mím ReM Sol M

Chaur.

καί τὰ σπί-τια πιό — λευ. κά — και τὰ σπί-τια πιό — λευ.
 ke tá spi - tía pió — lef. ka — ke tá spi - tía pió — kef -

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

65 70

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

P.E.B.

Sopr.

Guit.

Timb.

Solo

χο — στού γλαυκού τό χει - τό - - νε - μα
 κό — στου γλαφ. κού τό γι - φα - - ne - ma

La m DaM Mi m ReM Mi m SolM

Chaur.

χο — στού γλαυκού τό χει - τό - - νε - μα .
 κό — στου γλαφ. κού τό γι - φα - - ne - ma

VL 1

VL 2

AL.

Vc.

C. B.

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

PNO

Sant

Guit.

Timb.

Sofa

Bouz

Charur

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

SolM DaM ReM SolM Mim Sim Mim Lam Sim Mim

80

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

PNO

Sant.

Guit.

Timb.

Solo

Tá pí xpá mou xé - píá mé tón xc - páu . nó tí yu - pí . Cw
 tá pí - ká mou hé - ríá mé tón ke - rav . nó há yí - pí . zo

Mim Mim ReM Sol M Mim

Charu

V. 1

V. 2

Al.

Vc.

C. B.

85

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

P.D.S.

Sopr.

Guil.

Timb.

Solo

Bouz.

Charu.

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

πι - σωδ' ἰ τὸν και - πό. Τοὺς πα - λαιοὺ μου φι - λους κα - λῶ
 pi - so δ' p tan ke - ra. Tous pa - lious mou fi - lous ka - lo

La m ReM SolM ReM Mim La m Mim ReM

Τοὺς πα - λαιοὺ μου φι - λους κα - λῶ
 Tous pa - lious mou fi - lous ka - lo

90 95

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

pno

Sopr.

Guit.

Timb.

Solo

Bouz.

Char.

VI 1

VI 2

Al.

Vc.

C.B.

τοὺς πα. ληοὺς μου φί - λους κα - λώ
 tous pa. llous mou fi - lous ka - lo

Sol M Lam Mim Re M Mim

τοὺς πα. ληοὺς μου φί - λους κα - λώ
 tous pa llous mou fi - lous ka - lo

100

Fl.
Hrb.
Cl.
Bsn.

Pho.

Sopr.

Guit.

Timb.

Solo

Bass

Re M Sol M La m DoM Mi m Re M Sol M

Charit.

τούς πα-λαίους μου φί-λους και-λύ — με φο-θέ-ρες και μ'αί-μα-τα.
 τούς πα-λαιούς μου φί-λους και-λύ — με φο-θέ-ρες και μ'αί-μα-τα.

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C.B.

105

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

PNO

Sant.

Guit.

Timb.

Solo

Bouz

Mim Sol M Sol M Dom Re M Sol M Mi m Sim Mim Lam Sim

Drum

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

Detailed description of the musical score: The score is for page 105 and includes parts for Flute, Horns, Clarinet, Bassoon, Piano, Saxophone, Guitar, Timpani, Soloist, Bouzouki, Violins 1 & 2, Alto, Violoncello, and Contrabass. The Bouzouki part includes lyrics: Mim Sol M Sol M Dom Re M Sol M Mi m Sim Mim Lam Sim. The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The Bouzouki part has a 'Drum' marking above it.

110 115

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

pno

Strn

Guit.

Timb.

Solo

Brass

Chorus

V. 1

V. 2

Al.

Vc.

C. B.

ΤΗΣ ΟΥΚΙΝΟ ΟΥ - ΚΑΙ - ΥΠΕΡΒΑΛΕ ΝΟ - Η - ΤΕ
 Tis di. ke - o - si - nis i. the no - l - N

Mim Re M Sol M

20

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

p.no.

Strk.

Guil.

Timb.

Solo

xai yop. si - vne - su da - [si - - sti - xi
 ke mir - si - nig - si da - xa - - sti - ki

Souz.

Sol M Mm Lam Re M Sol M Re M Mm

Charu.

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

125

FL.

Hr.

Cl.

Bsn.

P.D.R.

Scnt.

Guit.

Timb.

Solo

Bouz.

Chav.

VI 1

VI 2

Al.

Vc.

C.B.

μή πα.ρα.κα.λώ - - σας μή πα.ρα.κα.λώ - - σας
 mi pa.ra.ka.lo - - sas mi mi pa.ra.ka.lo - - sas

La m Mm ReM Sol M La m Mm ReM

μή πα.ρα.κα.λώ - - σας μή πα.ρα.κα.λώ - - σας
 mi pa.ra.ka.lo - - sas mi mi pa.ra.ka.lo - - sas

130

Fl.

Hr. b.

Cl.

Bsn.

p.B.

Sax.

Guil.

Timb.

Solo

Chorus
 Re M Sol M La m Do M Mi m Re M

Chorus
 μη mi μη mi πα.ρα.κα.λῶ - - - σας μη λησ.μο. -
 mi ra.ra.ka.la - - - sas mi lis.mo.

VL 1

VL 2

Al.

Vc.

C. B.

135

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

P.D.S.

Soak.

Guit.

Timb.

Solo

Bouz.

Char. ur

Vi. 1

Vi. 2

Al.

Vc.

C. B.

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

PNO

Sant.

Guit.

Timb.

Solo

Βουζ.

Charu.

VI. 1

VI. 2

Al.

Vc.

C. B.

λω - σας μη λησμο να - τε τη χω - ρα μου .
 la - sas mi lls.mo. na - te ti chi ra mou .

λω - σας μη λησμο να - τε τη χω - ρα μου .
 la - sas mi lls.mo. na - te ti chi ra mou .